

דער יודען

טויזער דאנק דיר, טויזער ועגן
דאס דוא יודע מיך נעמנט
וואס איז אן דאקטאר, מיך געווען,
ווען דוא גיך דען יודען ערקאנט
דער טיטל דאקטאר איז ענטשטאנדן
פאר קורצע ניר אים אייגענליך
דער טיטל יודען איז פארהאדען
שאן וויט איינער עייניקייט.

דען קאן מאן זיך פערשאפען
דורך נעלד איר שילד נאר אז לייבט
אויך לענדע שאפעל, זינע דאפען
האבען אפט אהן שאן ערלייבט.

דען קאן ניר יענער טראגען,
דער רויקעט פאר יאקאב שטאמען
איר דען ערסטע איבערשטאנען
דור בלויזע טייער איבערשטאנד.

יענער שוועט פאר אבערלייבען
פאר נאטענדיגעסט דען טראגער ניכט
דענער היינט דען היינטען נייבען
אן א יודען נאכט אן ליעב איר פליכט.

דער טיטל יודען דען וויר פאדען,
בעלייטעט עצה אים פליכט איר לאדן
מאכט טונגעט מיך דען ציערען
דער יודע וין ווילל אן טראט איר ווארט.

מיכער ניר דוא נאציאנען
שוין אפאקע אירק וטט איר ברודן
ווער ערפריאכטעט מיליאנען
פערנאסטערט ניר דען כורף.

ווער ענטהערט דוא פיינטיגן
אן ווי איר ברודן איר קאמפטיבל
ווער פליכט איר שטופט ביים נעלאנע
איר טראט וך בלייבט אים געוואלט.

ווער דורכגעגעט נאצע נאכט
וואלצט אים קאסד וך ווי איר שוין
ווער פערלימגעט דער פרייען ריכטיג
ביא דען דירען, ביא דעם וויין.

ווער פארכיט דוא נאכסטען ונדען
מאד איר בראנט איר עקערוך
איר וועסטען מיר ווילל גיך פערשוידען
דער טויטשטימפף דער נאטשפולד.

וויללט דוא געווען ריינע זאמען
איר בעיאדענען הייליך גליקע —
לאכט אן ארמען ווערשטימען
פרייער ווילדען דיינע בליקען.

ווא פאם נליבענשאנד אימיטלענען
אלע רויקעט דוא לייבט איינט
ווארן נאך אמרויני ניכט פערדינען
איר דוא שיקקויסט גיך ערשיינט.

ווא א פשעטע מאכט שוועט
בעטענר מאן אים טעמפלע ווירט
איר וך דען ביכטען שפארט פאם מנדע
בי דאס קראנקע קינד געהילט.

ווא דער ארמע מילדע פרייע
איר דוא נאכט איר פיהלער הערן
ווא דאס ווארט דען מאן נאר בירעט
איר דער שווארד קיין בלאכער שטיין.

(*) דער פערשטער דיענס שאנען געדיכטען אין
פיעלענדיכטער ירושער איצע, דער היינט נאחצן 70
יארה אלס איז ווארדע צו איינער ברוסליבען פאצעני
טין געווען אלס ער טונקס אונד נאך אים נעכענדיכטער
ווילשט שטאט אין ווענע, גער היינטען מלידען, דוא
פאכער דעם שטייעראיינשעקאדען, נאמען א.ל.ה. א.ל.ה.
מיט דער פאנע אונט צעפטרע; "ווא דער יודען שאן
היער" דיענס פארבען זאנדער דער איצע אפענשענערע
צילען; דא וינע דאמט באט דאן געהירט אום עיר
ציהונג, אונד וויטרעס בענזש ווא אלס פרינדן דאס הויז
דעם זאכטען הער דר. פ.ר.ע.ל.א.נ.ד.ר. אבער
איז ער געווען וואס ווילטען וואס ווי איר היימיש אינערען
יודענדיכטען צויענדיגע נעייבט אונדערס בראכטען צו
פערשיינונג צו שטעללען וואס וויר איר היימיש אינערען
איינטיגסטען דאנק אויסדריקען. ד.ר.ע.ר.ע.ר.ע.ר.

דאס טעל שפאר דען, דוא הערען: מאר
זאלער — הונשאפלוואר, בענער — פנסט,
דוא תיר, דוא הערען: יצחק חיים קראן —
גיסקויע, דר. טראשענבויג — סימא-אירלאק, י.ל.
ארעט — שראנאו, שידל, קראסני — קראקי, אליו
פריעדמאן — נאכריסניגענעלי.
נאכט אר אן

פאן פארנער פרייזאנגסטער:
דאס טעל שפאר דען, דוא הערען: שמועל פרידמאן, קרא-
ווענער — פיישאק לאדאני.
תיר, דוא הערען: שמועל כנך — פנסט אונד
עלעך זאנר — קאפלאנאק-מאנאשעל.

פרייטאג פאליעטאן.

פאליעט דער מיר. (13-טע פאליעטעצונג.)

דער קאסימיר זאנע: "איך זינע מיט מיר איר
ווייטס נאר ניכט, וויא איר זאלד אין ווענע, וויא פא-
נעלע אונט, פערדינען זאל, וועגן איך אללעס נעלערעס
האבע, בין איך דאך ניכט, וואס זיא אונט!"
דער עפעלבוירנער פאכטעס וועס פיינדיגע האנד
אונד בערווינגט אהן מיט דען ווארשען: "פאליעט וערבען
ווייז אר היינטיגען זאגען, וואס דוא בענינגען זאלסט;
אויך ויא קאנסט דוא דרך פערלאסען!"

דוא זאכטענע וואנע וואר לאנגט אונטענאנען
אונד עס קאפען דוא שטענע דער וואנע הערויס אר
הויפטע, דוא סאננע זאנען דען הערליכען מואלס
"לדוד כרך" אונד דוא פיייען יענע אלס איינע-
בירגענע:

נאכט פאן אבראחם אויבא אונד יאקאב, בעה'יש
דאס פאלק אויבאל און ריינטע לוב; דוא וועבן פאנ,
דאס ויא אונד בעקאסטען צו הייל אונד ניש אונד אללעס
פראכטען!"
דער רייכע הייליגע זאכטענע וואר האוינענאנען,

פיער וואנען דארט, עס וואר אס פיערען פאנע
היל פיינער סוכות, דא זאסט רעב חיים און ווינע לויב
הויפטע אונד האפפע וך נעדאנע אין איינע שטעללע דעס
של"ה הקדוש פערשעפט, אלס דוא "שוואיע שיה" (דער
דיענשטאפע אים דעם הוינע רעב נחים) קאט, איינע
הארטע שראליע אויך דען טיש לענט אונד דוא באכט
שאפט אייסיכטען, דאס שויבע רעב נחים ביטצען
לאכט, דוא מליכען פאשען ביידע צו איהר קאסטען.
אביבאקאל נון דען בידען מליכען דער בעדן ביא
איהרע שאנען ווארשענאפען ניכט זעלשענע וואר,
אויז איהנען דאך דוא וויכטיגע ארם אונד וויינע
אין וועלכער ויא איינעלאדען ווארדען, ערשטאם פאר
נעקאסטען.

וואס וואר דאך דען ליעבען קינדען? — ויא
לאכעלשען, ערשאפטען, זאגען וך אן, ווארדען נאנין
ראש, לאכטען, שרונען אין דוא האנדע, פיעלען וך
אין דוא ארמע קייטען וך, וויינען, דאן זאגען דוא וך
ווינע איינאנדער אן, קוסטען ווינען איינאנדער לאכט-
טען אונד שראנען אונד פאנעטען נאר אין איהרעם
שטיכען הערויס, דאס אללע אן איהרען דאכטען אויס-
נעהאנגען, פריש נעזאנענען רייכטער פיר דוא בעפאר-
שטענענע נאכט דעם "הוישנא רבה" מיט צו פאנען
אנטינען.

נאדער פארשעט דוא האנדע אונד שראנען: "מיר
זאנש'ס טין הערן, עס איז עהרשא איר בעכע!
אבער לאסט אינז שילד, ווען אונד האפען צו נאכט!
לאסט אונו נאנין רהני הוינערען פאר אונדען נושע בע-
שיפעדען איר העלפען."

אלס דוא בידען מליכען אבער דוא נאכטענען, ווארען
איהרע נעוויכע זאכטענע העלל, דאס פאן איהנען
איבערלאל נאכטען אונד רעב נח, דער ויא פאן פיענע
פאשען זעה, צו שויבע זאנען: "דא קאסטען מיך קינדער
אן מיט נעוויכען ווא ענעל, וועלכע נושע באכשאפט
בינענען".

(פאליעטעצונג פאלט.)
הומאריסטישעס אונד שאנדקענאל-
נעמען מיסטען ווענען הויס-מאנעלס דינעמאל ווען-
בלייבען.

ווא דאס קינד דוא עלטערן ערשט
ווא אים אלטער פפיענט איר נאכט;
ווא מאן קינדע זאכטע בעלעכעט
שימפף אונד פלדך ניר ועלסטען הארט.

דארט פרייליך לאסט דיר האנען,
דאס דוא יודען מיך נעמאנט
פאלקער שיינדען סחר אנע שוואקען
דאך דער יודען האט בעשעטאנד:

אונד לאסט מיך עטוואס דיר פערשוידען,
דאך בעלעכען זאללס דיר ניכט;
קאן מאן ויא איר נאכטען בינען
אונד אויך דוא ציעט אים נעייכט.

ווא ביסט דוא יודען טראטען דער טייפ
אונד דין און וואר יודע ויא איר,
דער איינעס אים צייטענליכע
דורך איר ווארט דעם מאר ענטויד.

דר. נאטהאן פריעדלאדער.

ראטהעלי.

טין עכטעס אונט אויך ווארבענקאנסט,
עס ווירד נעפירט צוימיש נעווארט
פאן שאנע, צאפטר פרייענאהנד.

טין זווייטע, דאס מאכט אפס נעהערט,
פאן יערעס ווירד עס עזר בענעווען;
פערדיהטיס דאך מאכעס נאכטען ווערען,
טיינעס זאנען ווערט ענטנענען.

האלב טונטער פירא, האלב פערלענען,
דוא שאנע ברויט פאר דעם ווענען.

הידרה.

ידרה! קח את ה'ראש' עיני עמיים,
ווא תמצא ה'שני' סגופים; —
אחרי כן את השני תכל עמיים
ועם הצי, או תראה ה'שלי' בעינים.
ת' ה' ש' בקורת התחתית מה הוי,
ווא לך שם ציה, אשר הוא שם איש,
הער טייטש פלך ונס גולד כה נביא,
ככל שנה אומרו, ווא יודי כה ככני;
ונם שם האיש נודע ונס כנו ונס בנותי,
וסספן כמי על ידי מינו אצבעותי.
קרא כסתי הקדש בענין נחמתי;
קרא כהם סך אתה, ולמעה פקדון הותתי.

בראשית, ע'י"ג, נחמתי יודען ספן.

איפראונג דער ראטהעל אין ניו יארק דעם דרייטען יאנואר:

ראטשעלשפרינג:
עס בלושען אויך דער נייגען איי-
מי ראנען פאנען ריינע מחוי;
אונד אין דעם קלוינעטען פראכטען כויכט
וך לייכטער העלל דער זאנען לייכט,
ווא לאסט אויך דיר הויכטען נאנין
פאן נאכט אונד וויינט ווארשעס נראנען.
אונד שראחלי אירע עיני צענטיגאנדעס
אלס לייכטער העללע הורדענאנטע.

ו. ד. ע. ת. ד. ה.
והכס סבר האדם, סתוהן האורו והימן
(בלבד א' ה')

בני הוימן: נרדתי והומתתי, עור הותתי;
כל אלה בנים להימן חוזה המלך, ויהן האלקיס
להימן בנים ארבעה עשר (דברי הימים א' כ"ה).
ריבם ג' ה' א ב ען ג ע ר ז א ז א;
ב י ד ע, דוא הערען: נחמתי נאלדמאנא, וויל-
העל אלעקסאנדער אונד בענאט קייטמאן — שראקא.

(*) דוא נאמען דער איינענער רייכטער לאונגען,
וועלכע פאר שיינס דער נאכטען פרייזאנגסטער אונד צו-
קאסטען, ווערען וויר פערשאפען צויענדיגען.

ביא פיעלען אויסשעללונגען מיט האבסטען פרייווען אויסגעצויבענעם.



ווילהעלם רישאנעק
 שפעצאלליכע פיר
 האמען שייטל
 אונד פערדיקען
 ענטפעהלט זיינע
 זייכע אויסזאך
 פערשידענע שייטל
 פאן 8 פל איפוי.
 הארט פערקעטן מיט
 ריקקווארטיוועס הארד אונד פרוסט פאן
 6 פל איפוי. נאכע פערקעטן מיט פרוסט
 פאן 12 פל איפוי. טיט קאנזעני
 ערנט ווער אונד ווישענעס אינגעשטיש.
 אלע שייטל ווערען געמאכט אונד זיינע
 סחילען היינטגעשעס פיר שטיק 2 פל
 סאוינגעצאלט אונד ווערען פראקט
 אונד סאיר עפעקטיוועס.
 פרייווקראנט פראנץ אינגעזענדעם
WILHELM RISCHANEK,
 Haarbändler, Budapest, Königs-gasse Nr. 36.

כשר יין
 מכרם של ישראל.
 נעשענדיגער אפערירט ווי
 נען איינענדיג ראשית אונד
 וויסוויין 1886 ער א. 1886 ער
 אין דעמאל אונד יין נראס
 אב באהיטשאצן אונד
 שפאטשטאצן. פרייווע ווי
 דע דער געריהסטען Tétény
 קווארטל ענשענדיגער
 קווארטל בערענען אסנע.
 בינדע לויט קאפעספרייווע.
 רעספערענען אויף פערדא-
 נען פאן אנערקאנען דאב-
 בינען. - בעשעללונגען
 ווערען ראש אונד פראקט
 עפעקטיוועס Spitzer Jakob
 in Tétény bei Budapest.

יין של פסח.
 פארצייליכע וויסע
 אונד ראטהע נאמרוויינע
 פער פלאשען א. 40,30
 אונד 50 ק. בייא
MORITZ MAHRER,
 Bpest Sommergasse 3.
 (קעלערלאקא).
 אויף פערלאנגען ווער
 הכשר פארזיגט.
 אויסגען ווערען פראקט
 איינשפרייט אונד פאן סוף
 פלאשען אויפגארט פראקט
 אינס ווי נעשעלעס.



צו דען
אָסטער־פֿיער־טאָגען!
 ענטפעהלען אויף רייכטאָרטירטעס
ען גראַסלאַנער
 און
נלאַז פאַרזעללאַן אונד שטיינגוט
 צו בילדיגסטען פאבריקספרייווען
י. געצאָרנ צאהנ'ס ערבנען
 הויפטנידערלאַגע
 דער ק. פרייו. זלאַטנאָער נלאַז, וויא דער ק. ק.
 פרייו. נעסדובלער פאַרזעללאַן.
 וויא אויך
 דער האַלדאָהאָזער שטיינגוטפאַבריקען.
 בודאפעסט VII. קארלסרינג 9.
 ארבעטען:
J. G. Zahn's Erben,
 Budapest VII. Karlsring 9.

באקקערייא.
 דא יידישע אַפּהאָדאָקסען - שוואַיץ - אונד וויס-באַקקערייא מיט געוואָל עס וואָהנט
 מיט אלען רעקוויזישען פערזעהען. אויף לעבאמפעס אָספען, פאן אנדערן באַקקערייען
 ענטפערנען אויס ביליגסטע צו איבערנעמען. סאָליכע לאָזונג פאן 40 ביז 50 פל, שאַרעס-
 נעלד וואָנענדיק 10-15 פל.
 ארבעטען:
DAVID PLÄNER Budapest, Petöfingasse Nr. 9.

גוטער נעכענפערדיענסט!
 100 ביז 300 פל מאַנאטל. קאָן בייא אינע
 יעדערמאן דורך דען פערקויפ נעכענפערדיק-נע-
 שטאטטער לאַזע נענען ראַמענאָלונג
 זייכע אונד קאפּיטאל און רויקא פערדיע-
 נען. אַמפּל. זינד אין די שטעט שפאצע צו ריי-
 טען אן די-
Hauptstädtische Wechselstuben- und
Gesellschaft ADLER & CO., Budapest.

וויכטיג פיר ליידענדע.
פּאַרטוס
PARTOS
 דא נייכעט גערעכטע איז דאס פארטאש-
 שיע מיט סעפארטער ווערענדיגסטע פארטאש-
 פערזעהענע ברובבאנד וועלכע איז זיינע נוסמי
 ערצינט אויב אונד זיך לויט אויסזאנע דיע בערדע-
 טעסען איזעט אס בעסטען בעווארטה, נאכדעם עס
 זאמטליכע בייא אנדערען בייבאנדערן פארקאממע-
 דע מאנגעל בעוויינט אונד דען פארשיל האט דא
 אכזושיגן דעם בייבאנדעס פאן דער חושט, דאס
 אויסרויפן דעם בייכעס איז אלע פארקאממענע
 אונגענוגליכקייטען אונד קאנן זיי-
 ווייל פאן הילדערען, וויא אויך פאן האטען אונד קיי-
 דערן זעהר לייכט געשיאנען ווערען, פרייווע איינ-
 זיינע 6-8 פל, דאספערס 10-16 פל פיר קינדער
 אונד 5 פל.
 נאכדעם לאנגע און ענדיגשען אונד פראנצויז-
 שיען פערזיבובאנדער, ווסענאָרדען, נאכעכאני-
 דאשען, בייבאנדער, ארויסגעצויבענע, קראכטאָרדע-
 שפאטשען, פארשפאטשען אונד אדרען צו קראנ-
 קענעלענע נאשענען גענעשיאנען צו דען ביליג-
 סטען פרייווע. עכט פראנץ, אונד אטעריקאנישע
 נוסמי אונד פרייבאנדען (פראנצויזאניש) פער
 דעטע. 6-8 פל.
BRÜDER PARTOS
 Bandagenfabrikanten, Budapest, IV.,
 Kronprinz-(Herren-)gasse 4.
 בייא בעשעללונגען ערוועקן וויא איז דאס טאכט
 דעם בערענדיגסטעם.

בריינער שטאפע
 פיר איינען עלענאנטען
זאמטעל אונד צו
 אין קיאנס צו 3.10 פעסער, דאס אונד 4 ווענער
 עללען יעדע קופאן אום 4.80 פל. אום פינסטער, אום
 7-10 פל. אום האכטיגסטער, אום 10.50 פל. אום
אלרעפיינסטער עכטער שאפיואלע.
 זאָוויא סאמאניז אונד אונגעציערע שטאפע, זא
 אויך ריינעסלארס פער שטיק 4 פל. אונד 6 פל.
 פערזעהנע נענען נאכנאחטע דעם בעשיאנעס דא
 אלס רעעל אונד סאיר בעסטעקאנעט
 טובכאכריקע נעשעלעס ווער.
SIGEL-IMHOF in Brünn.
 Ferdinands-gasse Nr. 35.
 ערקלארונג יעדער קופאן איז 3.10 פל. לאנג
 אונד 136 צמ. ברייט. ראטהע פאלקאסען נענענער
 אויף איינען קאסעלעסען הערענאצונ.
 דאס בעקאנעטע אונד בעדייטענע
 לייכטונגסאנליקייט אונד פירמא בודט דאס, דאס
 נור דא בעסטע ווארע אונד נענויא נאך דעם נע-
 וואהרשען מוספע נעלעפעס ווער.
 דא ינעסע זעהר פיערע שווינדעלספיען איינער
 דעם סאמפע. ביינענער ווארען איהר אנוועזען טריי-
 בען פערזעהנע דעמענענען אונד נעשעלעס
 מיטפער נראטיס אונד פראנץ.

שפירטוס פרעססעפיע.
 ענטפעהלען זיינע בעסטע עקאמפיע פירמא באַקקערייעס
 א 65 ק. פערנע פארצייליכע עקספארטעס א 52 ק.
 פראנץ. סאמט פערזעהנע פיר קוואליטע אונד האלט-
 פארקייט נאראטיס
D. KLEIN,
 Spiritus Presshefe Fabrik Neupest Hauptgasse Nr 15.

בילדיגסטע אינקויפסכוועלדע
 קארלסבאדער פארזעללאן שטייגוט ווערלאשען.
 מאיאליקא. ברויין. פינע אונד זאכישעס ברויין-קאנע-
 שיר, אין נראסען אויסזאחל פיר ווערענדיגע קויפער, ווער-
 דע אונד פיר יעדע הוואלטיגען ען נראס אונד ען דעמאל-
 שפיענערוויינע פאן 10 פל. אויסזאחט קאפעטע.
 טרייע. אונד סאקראטערוויינע, פיר 6 פערזאנען פאן
 4 פל. אויסזאחט. זינד נאך אונד פינע פארבען-סאלע-
 רייא. - פערנע אונד נעברויכטאישקע.
V. BARTOS & SOHN,
 VI., Fabrikengasse Nr 21.

ווענען מאסענדרעמאקרונגען
 בענענדיגע אונד וויס-באַקקערייעס
 פערזעהען אויך
שטוינענד בילדיג
 בייאטעריאל, דאכטוהאלדע, דיפיעל
 ביימע, ברעטטער, לאטען, סערדע הוי-
 דעס דאספיעס או. איינפאכע פּענסטער מיט או
 אַהנע שטאלעסען, סערדע הונדערס צימער, א
 קיכען-שפייז, סאפעטע אונד סאלאנ-
 טווערען, אין אונד אויסזאחטע נעוואכ-
 טווערען, נאנג. אונד פּענסטער-ניטער,
 ברונגען טעלוימער-פלאטמען, פראדע אונד
 איבערווייטע דע אים בייפאכע איינזאראנענד
 אשקעל.
 Näheres in meiner Bauschlerei und Bau-
 materialien Hauptniederlage
J. SOMMER,
 Budapest, VI., Waltznerstrasse 51.

פיר פסח



אום נור 8 פל. ערהאלס יעדערמאן אין אייסערסטע געדיענטע פאסטקארטעס שטייען-סערוויס אום דעם פיינטען אנגא-ביוטישען ויל בעד אונד וויד פיר דאס ווייסבליבען דעם בע-שעקע צעהן יאָרע נאַיאַמירס.

- 1 סדר מעלדער של פסח מיט אירישען אונד כניעדישען נאַיאַמירגעט.
 - 12 (6 לאָסער או. נאכעלן).
 - 12 קאסעטלאַפּעל.
 - 6 מאַעלעכעסע.
 - 1 ויסענשאַפּע.
 - 1 מילכשאַפּע.
 - 1 אייערבעכער.
 - 1 פעפערשניידער.
 - 1 סטענדיגער.
 - 6 צייערשע פאַנענשאַפּעסען.
 - 2 זאָלן-שאַפּעלליכעסע.
 - 49 שויקע.
- זאַמטליכע 49 שויקע וועלכע פּרעהי 80 .56
- נעקאָסטע האַבען, נור 8 פל. אים נישטקאָוועניגע-דען פּאַלל וויד דאָס נעלד אַנשאַפּעלן רעסד נעגעבען דאָרע יעדע בעשעללינג אָנע ריווקאַ אַזום. פּאַסליווע פער פאַקסע 15 קר. פּעיונרונג נעגען באַר אַדע נאַכנאַמע אונד זינד בעשעללינג נען צו ריכטען אן דאָס וואָ אַרע גהו יו.

„zur Monarchie“
 Wien, 3. Bez., Hintere Zollamtstrasse 9. Z.
 נב. ברושנאיינדישע אום נור דאָן אים עכט צו בעשאַפּען, וועגן עס מיט אַבינע יאַעשאַפּע פּערדעהען אַזום. אַלע פּאַן אַרעיען פּיסען אַנאַג-סירשען סערוויסע זינד יעדערלאַנג נאַכאַמירגען.

פראנץ יאָעף ביטטערוואַסער.

דאָס בעסטע פאַנער ביטטערוואַסער, אינער דעם נאמען "פּראַנץ יאָעף" איבערהאַל צו טוישען. ענגראַס פּאַן דעם בעלמאָדער.
Moritz Hirschler, Budapest.

דיא נייעסטע ערפינדונג



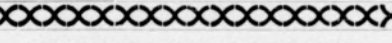
איז דאָס נאָ פּראַפּעסאָר באַ אַנדר אַזויס אַמריקאַ קאָ נייפּעכעסע פּע עלאַמייטע פּע ברוכבאַנד פּאַן פּאַ לי צער זאָ. וואָס פּיר הערן אַלס אייך פּיר דאָמען אונד קינדער, וועלכע אַזום אָנע פּעדערן אַזום ריינעס נומי קינסטליך קאָשטרווירט אונד דאָס דען צוועק, דאָס עס וועלכעס דיא פּעראַלעלשטען ברוכע אונד קורצעסער צייט אין דיא פּאָליבע לאַנג ברוינג. פּרייז: אַייפּאַכע 6-7 נולדען, דאַפּעלטע 10-15 נולדען פּיר קינדער אום דיא האַלפּעס בילליגער.

איין נראָסע לאַנדי און מוסטערשטוישען, לופט-פּאַלשער בעסט-אינלאַנג, נומי-שטריפּעסען, אונד אַלער נומי-וואַרענ-אויסקעל. — ביא ברוכבאַנדען פּיסע אַנצוגעבען. אָב רעכט, לינק אַדע דאַפּעלט, זאָ אַזויך דיא ליביוו-שע.

MORITZ POLITZER, k. k. Bandagist, Budapest, Franz-Deakgasse.

50 Stück

höchst pikante Jux-Bilder, sehr spannend und interessant.
 Für Herren fl. 2.50, für Damen fl. 2.—.
 Nachnahme: Budapest, poste-restante Nr. 100.



וויכטיג פיר דיא אַסטער-פיייערמאַנע!

דיפּענדיגערלאַנג דער ק. ק. האַפּ-אינד לאַנדעס-בעשטען מעטאָלואוראַען-פאַבריק

ז. ל. העררמאַן

ק. ק. האַפּעלערמאַן.
 איך עפּפּעלעך הימס פיינע בעיעים בעוואַהרע און בעיאָנען פּאַנעט-שאַפּעלעכעסער, פּיעזע פּאַנעט-שאַפּעלעכעסער זינד ניכט וואָ אַנדערע מעסטער אין דאָס מעסטערעש אייננעקעסע, זאָרערן אין דאָסערע געוין נערוויכט, דאָרע אַנשטעטליך אונד בעוואַנעסען דען הערען האַפּעלערס אונד רעסטיאַ-פּאַיס בעסטעס צו עפּפּעלען פּיעזע עפּפּעלעך איך פּיעזע פּיעזעסעס אונד עפּפּעלען, קאַפּעטע-לאַפּעלן, נאָבען אונד מילכשאַפּען, קאַפּעטעסעלן, פּאַלשעווינגען פּיעזעסעסעס, ליכטיגן, פּעסאַלע-אויסלאַפּען, פּאַקאָדען, זאָסעיאָס, פּאַעלאַוואַפּען, פּיעזעסעלן, פּאַקאָדען, צוקק נורואַנען אונד צוקקעראַנען נען אין קיינען אַזויסוואַל אין דער היינטיגערמאַנע:

J. L. HERRMANN
 Budapest, Waitznergasse Nr. 24.

בעוואַנערעס עפּפּעלעך אין פיינע פּאַנעט-שטעקאַנען, ביא דערע בעשטע און זינע אַויפּערפּליסטע אַזום אונד דער סטענע יעדער שוואַרן נאָ בייטער יעדער דען קאַן. פּראַווינג-אייפּטראַנע ווערדען פּאַפּסט עפּפּעקטאָרע.

Knaben-Lehr- u. Erziehungs-Institut

Dir. LEOPOLD LANDESMANN
 in Szabadka, Bácska.

געוויסענעאשער אונטערריכט אין אַלען דעם קייסערע און לאַנדווירטשאַפּט נאָכגען פּאַרנענטעסען. פּאַרבערייטונג צו אַיינזאָל-פּריוויליגען פּריוויליגען פּאַנעט נאָכ מוסטע דער בערעכענען האַנדעלשולען דערנייאַנע עיציעוונג זאַרנאַלשע אַזויכט פּאַסיגע פּרייזע. בעוואַנערעס עפּפּעלעכעסעס פּיר 6-16 יאָרע קאַנען פּאַן שוואַכער קאָשטשווירן אַדע שווערע פּאַסענטקראַפּט אַזויכט פּע אייך וואַרענע דעם שוואַכערע — פּאַנאַנס נאַפּס קאַנאַנען. לערן אונד ערציעוונגס-אויסשטויט דעם דיר לעאַפּלר לאַנדעסמאַן אין סאָ באַדקאָ, באַשטאַ.

שבת אונד יום טוב ווערדען קיינע פּאַטראַנע געדאַלען.

זעלטענער געלענענדיגסעקווי!

שטוינענדי בילליג ווערדען איינע 100 פאַר שפּיטצע-פאַרדאַנע פּערקויפּט. 3 מטר. לאַנג מיט ניאַיאַרודען אונד פּאַנעלן פּער סאַר 1.80 .56 3⁰⁰ מטר. לאַנג פּיעזע קוואַליט. פּער סאַר 2.20 3⁰⁰ מטר. לאַנג מיט פּיעזע אונד לאַנדשאַפּע-פּען פּער סאַר 3.80 .56 3⁰⁰ מטר. לאַנג פּיעזע קוואַליט. פּער סאַר 4.80 3⁰⁰ מטר. לאַנג פּיעזע קוואַליט. פּער סאַר 5.80 פּיעזע עפּפּעלעך וויד אַנזער נראָסע לאַנע פּאַן דאַמען-יערשע-טויקאַט-טאַילען אין אַלען מאַריכען אונד ניאַסען קוואַליטען הימס. ניאַ! פּאַנעט מערער מיט העריוסנאַמע-באָרע שטאַהלעדער. פּיעזע פּאַרדאַנע ווערדען וויד ניאַ אום 40 קר. פּער סאַר נעש-צע.

Fried & Grinhut
 45 Ecke Fabricengasse in Budapest.

פּיעזע פּאַרדאַנע ווערדען איינע פּאַפּסט אונד רענעלע אַזויכעסעס. ניכט קאָוועניענע דעם וויד בערישווירטנס אַזויכעסעס.

Krondorfer Sauerwasser.

Seine k. u. kgl. Hoheit Kronprinz Rudolf zeichnete das Krondorfer Sauerwasser, gelegentlich der Eröffnung der Wiener Export-Muster-Anstellung, mit folgenden Worten aus:
 „Das ist der gute Krondorfer — der fehlt selten an unserem Tische!“
 Der Obersthofmeister Ihrer k. u. kgl. Hoheit der Fran Kronprinzessin Stefanie:
 „Ihre k. k. Hoheit, die Durchlauchtigste Fran Kronprinzessin haben mit Vergnügen von dem Prosperiren der „Kronprinzessin Stefanie-Quelle“ Kenntniss genommen“ etc. Pálffy m. p.

KRONDORFER Sauerbrunn.

Kronprinzessin Stefanie-Quelle.
 Beliebtestes Erfrischungs- und Heilgetränk.
 Zu haben in allen Spezereihandlungen Hotels und Restaurationen, sowie im Hauptdepot bei

Schwimmer & Kell, Budapest.
 Bureau: V. Béla utoza 4. Depot: Váci-körut 1.
 Telephone-Verbindung.

וויכטיג פיר רענאַרענ-פאַכטער.

רום, שלווואַייטן, טרעכער, לקאָדע אונד עסטו ערציינע פּאַן אָנע פּאַרדאַנע ביללינגס מיט דען עסטו צען אונד אַהעדישען אַזען פּאַן

אַרנאַלד וואַטער

בוראָסעס, פּאַבאַקנאָסע, נענענאָיער דעם אַזוי-מעסעל אַפּעריערע פּערינע: היינעבלאָנע וויינבאַקעטס, נרי צערין, ענטזירונגספּוילוער, מיטטער נענען אַלדע וויינבאַרמאָדישען עשט. פּערינע: דיסעראַנאַט אינד ציטראַנענאַט פּיר נאָנע-פּוילונג. דאַן: פּיינע, נאַנעוויכטע, פּאַפּוילאָפּאַרע, פּאַרבאַזירע אינד קאַרבאַקאַלע, וואָ פּריווילאָנע אונד מאַניפּולאַ צאָנסבּיער אין אַלען שטאַכען נראַסע.



בעוה"ו

אין פּאַרנע דעם אומישטאַנדעס. דאָס נאָני זצוקי דור סעריע פּוילן דיא פּאַבליקאַציע פּאַן כּשיר צוקאַיע וועלכעס אונטער אַזויכט איינעס מינען אַלס אונגענונגער כּשיר ערקלאַרע האַבען, זאָ אָנאַר דען מייסטען צוקאַיען-פּאַבליקאַציע דאָס כּשירע בעשרייטען, וואַרדע איך ווערער-האַלס פּאַן ווישע דער וואָס ווילמיס סערינע אַנשטאַנט וועלכע אַנאַרדונג איך איך דער היינטיגע, אונטער מינער אַזויכט שטענענדיגע צוקאַיען-פּאַבליקאַציע דעם הערען ע. טע. רענעטיג נעראַפּען, דאָס דיא גענעסען בעוואַנעסע של נאַניס הַנַל כּשיר בעהאַבען זייען.

איך ערקלאָרע דעכטאַלב היינטיג, דאָס איך בעוה"ו כּל החשיות דאָרונד בעהאַבען, דאָס אַזויס דער דורך מיד פּאַן צייט צו צייט אַזויכטאָכטען דירעקטען אַזויכטאָכטען נאָכ מינער אַנאַרדונג דער פּאַן מיר אין דער פּאַבליק וויש ציקאַ 3 יאָרען אַנשטאַלשע מינען וואַסן הַרבי תּמוּל אַזאָ כּשיר מיה הימס רומבאַק, ניאַ, דער נאָכ יעדער וויסונג הַן מיד פּאַללעסעס פּערינע אַזויכט אונד דער דיר אום לוישע דער יאָרע אין דיא פּאַבליקאַציע דעם קאַפּעטע פּאַללעקאַסען איינעווייחע האַט, דערימאָל צוילייך דער אַלליינגע מאַניפּולאַנע דער צוקאַיען-קאַפּעטע פּאַבליקאַציע אַזום אונד דעם זאַפּט דיא פּאַבליקאַציע דעם קאַפּעטעס נאַני אין דיא האַנדע נענענען וואַרדע, אַזיר כּללעדי לאַ וויש אַזוי ירו זאַת זבּויל שם.

איך קאַן לאַזנו כּ"י דיא פּאַללעסע נאַיאַנע נע-בען, דאָס זאַ, סענענעטשיס פּאַמירלינג-קאַפּעטע מיט נראָסעס פּערינען אַזום כּשיר נענעסען קאַנען. מאַכע צוילייך דאַרזע אַזויכטאָכטען, דאָס דיא פּאַבליקאַציע וועלכעס-ערדענע תּחַת הַגְּנָה יתירה וסעירה, סענענעטשיס פּאַמיר-דיען-קאַפּעטע אַזום אַזיר שאַקאַלאַיען להַן תּספּח פּאַבליקאַציע.

א' בשלח תרפ"ו לפ"ק קאשיא יע"א.
 ר"ק משה בנחשו" ש"ם חזו זב"ל.
 תב בעד הוויא ק"ק חז"ל יע"א.
 אום אַנשלוכטע אן אַבינע ערקלאַרונג פּערינע אַזויכט דאָס "סענענעטשיס פּאַמירלינג-קאַפּעטע" אַזום האַט פּענעוואַסען אַזויכטאָכטען דאַשטען. איך לאַדע צויר נעם-אונאַרע אַזויכט אונד ביטטע דיא הערען קויללינג טע ויד ווענען אַפּעטע אין מיד צו ווענען, מיט האַכאַפּונג

ע סענענעטשי אין קאשיא
E. SZERENCSI, Kaschau.

נור איינמאל אין הונדערט יאהרען!

דאס אין אלען נראסען שטאטען איראקאס פערבייטעטע עטאבליסטעמענט „AUX DEUX HONGROISES“ האט אייך אין דער הויפט-אינד הענדענשטאט ווען איינע פילאלע אירער ערשיינינגע עראפעט אינד פערקויפט נעגעשטאנדע וועלכע פיהער 4, 5 ביז 6 גולדען נעקאסטע האבען, אים דען ביישפיעלאז בילדיגען, אין דער איראקאסען נעשאפטוועלש נאך ניע דאגעווענען איינהייטסדיגן און

נור 1.20 פל.

פיר יעדעס שטיק אינד פערזענלעך הענדעלבען נאך אלען וועלטגענענדען פער מאסא אדער געגען פאסטאנאכטאמט, אז לאנגע עבען דער פארראט אן ווארען דא אים.

דיא ווארען בעשטעהען אים דען נאטורענדיגסטען בעסטעארייטעטען פראקטישסטען אינד אינערהארט ביר-ליגסטען נעברויכט-גענעשטאנדען, וועלכע יעדע הייוורטששאפט אינד יעדע פאמיליע איבערדינטס האבען זיך דא ביינאהע אין אלען וועלטשטאטען איראקאס פילאלען בעשטעהען, ווא ביינאהע נאמן איראקאס מיט, האפען זייר דאס אייך דיא בעוואהער דער ק. מ. אסטערייאנאר. פאנארביע ריעזע ניע ווערערהערהערענע נעגענענדיג בעניטעטען, אינד אין אירעס אייגענען אינטערעסען אז פיעל אים מאנדיך בעשטעלען ווערען, דען ריעזע אונטערבליבע בילדיגקייט האט

דיא נאנצע וועלט איז שטוינען פערזעטעט.

וויבאל יעמאנד וויקליך עטוואס נעמען, פראקטישע, אינעטבעהרדיגע, אינד דאבייא עטוואס נאך ניע דאגעווענען, אונטערבירך בילדיגע, אז מאנע ער ריעזע אין 100 יאהרען ניט ווערערהערהערענע קאמבארע געלענענדיג בעניטעטען אינד אז שניטל אינד אז פיעל אים מאנליך בעשטעלען.

אין דען מאנאזינען לאנערן פאלגענדע אנצאה פון ווארען:

<p>5000 ארמאנער אין ניעשער פאסן, הערליך אויסגעהיט, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 קונסט-שאפן-לייבבען, ענדישע פאריקאט, פיר הערען, דאסען אונד קינדער אונטערבירך, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 נאלדראנע-אירען מיט פראקטישען פערזענען אונד לאנגע נעלבע קסטע מיט נאראטיע פיר בויטען נאנע, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 הערען-פירע-היטע האקעלענאנע קאוואליע-פאסן, אין אלען נראסען, פער שטיק נור 1.20 פל. איינגעווען בילדיג.</p>	<p>5000 קונסט-שאפן-לייבבען, פראנצויזישע פאריקאט, דאס רוינגעשטע בערדיגסט פיר הערען אונד דאסן, נאראטיע נענען עקאלאנע, האקעלענאנע, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 ליינטיבער אויס שווערע ליערליינע, פאסטע פיר דאס נראסע עטע, נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 רענעשירמע מיט בינאליבער-פריינגלאקע, פירשטעטע אונד פארע- שטיק פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 ליינער זידע-שאלים אין פראטאקאלען פארבען, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד זידע-האקטיבער, פיינסע ריאנע-זידע מיט שטיקישען אריפטען פער 8 שטיק נור 1.20 פל, אייך אים האלדונג פערזענדיג.</p>
<p>5000 דיטצענד בריטאניאליבער-עסטרימע, בלייבט עויג וויא עסטע 13-לאשטיגע וילבער, פער 6 שטיק עסטער אונד נאבען נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד האנדטיבער אויס שווערע, דאסאט, פארלשטארנדע פערשיג נעויסט, מיט זיינע, פער 6 שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמסט-טייטבער פיר 12 פערזען מיט הערליכען פארבען-זיינענען, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דיטצענד בריטאניאליבער-עסטרימע, בלייבט עויג וויא עסטע 13-לאשטיגע וילבער פער 6 שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 פאר זינעשטרימפע אונטערהייער נראסע, איבער דאס האקע צו פראנען, האך ביו איבער דאס שטענדיג רייכע, אונטערווילדיג, פער פאר נור 1.20 פל. אונטערהייער פיר יעדען פארזינדיג בעוואהער.</p>	<p>5000 דיטצען דאמסט-פערזעטען אין פראטאקאלען פארבען-עסטע פער דער נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דיטצענד בריטאניאליבער-קאפעלאפעל קוואליטעט נענע וויא אבען, פער 12 שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 פילון-קליידער, פראטאקאל אונטערוועטע, אויסערהערליך ווארט, פיר קינדער פון 1, 2, 3, 4 ביז 12 יאהרען פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמען אומהאנטיבער, 1% נראסע, שווערע פאר פירימאר אונד וויי- טע, אין דען הערליכסטען סענזאצאנע בירלאנסטאר- בען פער שטיק נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 שטיק בריטאניאליבער-וועפנעשאפעל אונד אבערשטשאפעל אין פיינסע, עויג וויאס בריינגענדיגע שטיקען קווא- ליטע, פיריז פיר ביינע שאפעל צוזאמען נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד זידע-פריינגלאקע אין דען הערליכסטען פארבען, פער 1% דער-נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד פארבייטע-וואקטיבער פיינסע פאריקאט, אין עלענאנען קאסטעסען, אלי- לעס איינגעווען מיט פארביינע, ברייטען קאפעל-דאנ- דען, פער דער-נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 בריטאניאליבער-טיינגלאקע מיט פערדירוקק האקעלענאנע וילבער, נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד זידע-פריינגלאקע ביו אונטער דאס שטענדיג רייכע, אין הערליכען פיער- פארבען, פער 1% דער-נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 הערען-העמדען, ענלישע חורשינע, קאפעל אדער קרעסן, האקעלע- נאנע, פאנע ברייסע, נלאטע אדער פאנאנע, מיט אונד האקע קראנען, האלדווייט אים אנגעווענען, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 בריטאניאליבער-צוקקעראנען מיט דעקעל אונד פאסטע אים ביר-וילבער נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 איראקעטען אויס פיינסע פערזענלעך, דאפעלעקסטע, אונטענאר אין פיינסע נאלד-פארקאן, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 הערען-אינערהארען, דיין ליינען, מיט קנאפען אונד בעזאנען נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דיטצענד טאסטען, פיינסע דעקאדירט אונד נעמאל, פער 6 שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 בירלאנסט-ריינע מיט אימיטירען ערעלשטיגען, וויא עטע פער שטיק נור 1.20 פל; איינגענעם, הערליך שטיאלענדעם פיער.</p>	<p>5000 דאמען-העמדען מיט פיינסע שוויצע שטיקע-איינזאטיק, נראסע, פירינגקראנט נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 קארטאנע בריעפאשערע אונד קוויטעס אויס פיינסע ברייסטאר-פאשער מיט יעדעס בע- ליינגען נאמען אין פארבען איינגעהיט פער 100 סא- פיער אונד 100 קוויטעס צוזאמען נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 בירלאנסט מעדאליאנע, אויסערהערליך הערליכע שטיקע, אונטענאר פון עסטע נארע; פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 נאכט-קארוועטעס פראטאקאל נעשטיקע, יעדע נראסע נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 האנד-לאטעריען מיט אונטערהייערע, וויא ריינענדיג ליכטענע, אין דער פאשע צו פראנען, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 קונסט-מעדישיי-פיינען מיט פראטאקאלען בינאליבער-בעשלאנען, אבערהאפט בילדיגער פייז נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דאמען-האקע פיינסע פליסייר אונד פאמבוריס, פער שטיק נור 1.20 פל.</p>
<p>5000 דאירעמסטער פיינסע ענדישע האלדווייטע-פאריקאט פער 2 שטיק אין פראטאקאלען עטא, נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 צינארע-שטיקען אויס פיינסע, עסטע טערהייט, מיט פארלאנדער הערליכער קונסטשטיקע, אין האקטיגע פאסטע- עטא אינד עסטע בעניטעטיגאנען פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד פריינגלאקע אונטערהייערע, איינגעווען נעשליך, איינצע פאר- ביינע נענען יעדע עיהאלטונג, פער שטיק נור 1.20 פל, דיינגענעם בערדיגסט פיר הערען אונד דאסען.</p>
<p>5000 פערערמעטער מיט פיינסע ערלשטיקע-פאלי אונד 8 פערזענען קיינען פער שטיק נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 קונסט-מעדישיי-פיינען מיט פראטאקאלען בינאליבער-בעשלאנען, אבערהאפט בילדיגער פייז נור 1.20 פל.</p>	<p>5000 דיטצענד פריינגלאקע אונטערהייערע, איינגעווען נעשליך, איינצע פאר- ביינע נענען יעדע עיהאלטונג, פער שטיק נור 1.20 פל, דיינגענעם בערדיגסט פיר הערען אונד דאסען.</p>

אין דא פראווינג ווייר יעדע בעשערהונג ווען נאך אז סליק, פער פאסטאנאכטאמטע אדער באאדעאלונג (אייך אין בריעפאשערען) אייך דאס נעוויסענשאפטע עקספערט דורך

APPEL'S WAAREN-NIEDERLAGE. Wien II., Grosse Sperrlgasse Nr. 3/J.